

Umweltverträglichkeitsprüfung.

Genehmigung des Ausführungsprojektes für die Errichtung eines Speicherbeckens am Rutorabach in der Örtlichkeit "Planac" in der Gemeinde Corvara.

Projektträger: Boè Seilbahnen AG.

Die Landesregierung hat folgendes zur Kenntnis genommen:

- Landesgesetz vom 7. Juli 1992, Nr. 27, "Einführung der Umweltverträglichkeitsprüfung" in geltender Fassung;
- Landesgesetz vom 24. Juli 1998, Nr. 7 „Umweltverträglichkeitsprüfung“;
-
- Dekret des Landeshauptmannes von Südtirol vom 5. August 1994, Nr. 40 "Durchführungsverordnung über die Vereinfachung des Verfahrens hinsichtlich der Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Dekret des Landeshauptmanns von Südtirol vom 16. März 1995, Nr. 13 "Ergänzung der mit Dekret des Landeshauptmanns vom 5. August 1994, Nr. 40 erlassenen Durchführungsverordnung über die Vereinfachung des Verfahrens hinsichtlich der Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Vorprojekt und Umweltverträglichkeitsbericht für die Errichtung eines Speicherbeckens am Rutorabach in der Örtlichkeit "Planac" in der Gemeinde Corvara, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 29. August 1997;

Valutazione dell'impatto ambientale.

Approvazione del progetto esecutivo per la costruzione di un invaso idrico sul Rio Torto in località "Planac" in Comune di Corvara.

Proponente: Funivie del Boè SpA.

La Giunta provinciale ha preso atto dei seguenti documenti:

- Legge Provinciale 7 luglio 1992, n. 27, "Istituzione della procedura di valutazione dell'impatto ambientale" e successive modifiche ed integrazioni;
- Legge Provinciale 24 luglio 1998, n. 7, „Valutazione dell'impatto ambientale“;
- Decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 40 del 5 agosto 1994 "Regolamento di esecuzione recante semplificazione del procedimento amministrativo di valutazione dell'impatto ambientale";
- Decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 13 del 16 marzo 1995, "Integrazione del regolamento di esecuzione recante semplificazione del procedimento amministrativo di valutazione di impatto ambientale emanato con decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 40 del 5 agosto 1994";
- Progetto di massima e relazione di impatto ambientale per la costruzione di un invaso idrico sul Rio Torto in località "Planac" in Comune di Corvara, depositati in data 29 agosto 1997 presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale;

- Zustimmendes Gutachten mit Bedingungen des UVP-Beirates Nr. 3/98 vom 18. März 1998, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des obenerwähnten Vorprojektes;
- Beschluß der Landesregierung Nr. 1622 vom 20. April 1998, mit welchem das obenerwähnte Vorprojekt mit den im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 3/98 angeführten Bedingungen genehmigt worden ist;
- Ausführungsprojekt für die Errichtung eines Speicherbeckens am Rutorabach in der Örtlichkeit "Planac" in der Gemeinde Corvara, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 24. Juni 1998;
- Gutachten des UVP-Beirates Nr. 12/98 vom 5. August 1998, mit welchem dieser nach Feststellung der Übereinstimmung des gegenständlichen Ausführungsprojektes mit dem genehmigten Vorprojekt im Sinne des Dekretes des Landeshauptmanns vom 16. März 1995, Nr. 13 zustimmendes Gutachten unter folgenden Bedingungen erteilt hat:
 - 1) Der Wanderweg muß entweder über die Staumauer oder talseitig davon geführt werden.
 - 2) In Absprache mit dem Amt für Landschaftsplanung kann in Bezug auf die Renaturierung die Aufschüttungsfläche im Schnitt B-B etwas reduziert und eventuell durch Vergrößerung im Schnitt D-D teilweise kompensiert werden.
 - 3) Die Positionierung der Sperre für die Restwasserdotations muß mit der Renaturierung abgestimmt werden.
- Parere favorevole con condizioni del comitato VIA n. 3/98 del 18 marzo 1998, in ordine alla compatibilità ambientale del progetto di massima suindicato;
- Delibera della Giunta provinciale n. 1622 del 20 aprile 1998, con la quale il succitato progetto di massima è stato approvato con le condizioni imposte dal Comitato VIA nel parere n. 3/98;
- Progetto esecutivo per la costruzione di un invaso idrico sul Rio Torto in località "Planac" in Comune di Corvara, depositato in data 24 giugno 1998 presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale;
- Parere n. 12/98 del 5 agosto 1998, con il quale il Comitato VIA dopo aver constatato ai sensi del decreto del Presidente della Giunta provinciale 16 marzo 1995, n. 13, la conformità del progetto esecutivo in questione con quello di massima, ha rilasciato parere favorevole alle seguenti condizioni:
 - 1) Il sentiero deve essere realizzato sulla diga oppure a valle della stessa.
 - 2) Per quanto concerne le misure di recupero ambientale, può essere ridotta d'intesa con l'Ufficio pianificazione paesaggistica, l'area di riporto nella sezione B-B; come parziale compensazione può essere eventualmente eseguito un ampliamento nella sezione D-D.
 - 3) Il posizionamento della sbarra per l'acqua residua deve essere adattato alle misure di recupero ambientale.

- 4) Die Wasserfassung muß so konstruiert sein, daß bei einer Wasserführung von weniger als 30 l/s das gesamte Wasser um das Becken geleitet und unterhalb der Staumauer in den Bach zurückgeleitet wird. Der Gitterrost des Tiroler Wehrs muß sich über die gesamte Bachbreite erstrecken. Es kann nur dann Wasser gespeichert werden, wenn ein natürlicher Abfluß über 30 l/s vorhanden ist.
- 5) Das Entnahmerohr muß soweit unterhalb des Überlaufes der Staumauer geführt werden (ca. 2,80m), daß 40% des Fassungsvermögens bzw. 15.000 m³ Wasser immer im Becken verbleiben.
- 6) Bei Stauraumsäuberungen muß das Wasser in geeigneter Weise umgeleitet werden (eventuell Rohr der Restwasserdotation in entsprechender Weise dimensionieren), daß der Schwebstoffgehalt des Wassers unterhalb des Beckens 1% nicht überschreitet. Für diese Arbeiten muß beim Amt für Gewässerschutz um Genehmigung angesucht werden.
- 8) Das Amt für Gewässerschutz und das Amt für Landschaftsplanung prüfen die Vereinbarkeit der Auflagen des Sonderbetriebes für Wildbach- und Lawinenverbauung mit den ökologischen und landschaftlichen Anforderungen; bei Nichtvereinbarkeit wird das Projekt abgelehnt.
- 4) La presa d'acqua deve essere costruita in modo che in caso di portata d'acqua inferiore a 30 l/sec essa viene deviata attorno all'invaso e immessa nel torrente a valle della diga. La griglia deve essere realizzata su tutta la larghezza del torrente. È consentito l'immagazzinamento d'acqua solo se il deflusso naturale supera 30 l/sec.
- 5) Il tubo di prelievo deve essere posizionato dal troppo pieno della diga a distanza tale (ca 2,80 m) da garantire sempre nell'invaso il 40 % del volume oppure 15.000 m³ d'acqua.
- 7) In caso di pulizia del bacino l'acqua deve essere deviata (dimensionando eventualmente il tubo dell'acqua residua in maniera adeguata) in modo che il contenuto di materiale sospeso nell'acqua a valle del bacino non superi 1%. Per questi lavori deve essere richiesta l'autorizzazione da parte dell'Ufficio tutela acque.
- 8) L'Ufficio tutela acque e l'Ufficio pianificazione paesaggistica esaminano la compatibilità delle prescrizioni dell'Azienda speciale per la regolazione dei corsi d'acqua e difesa del suolo con le esigenze ecologiche e paesaggistiche; in caso di incompatibilità il progetto viene respinto.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso e sentito il relatore

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

la Giunta Provinciale

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

ad unanimità dei voti legalmente espressi

d e l i b e r a

1. das Ausführungsprojekt der Boè Seilbahnen AG., für die Errichtung eines Speicherbeckens am Rutorabach in der Örtlichkeit "Planac" in der Gemeinde Corvara mit den vom UVP-Beirat im Gutachten Nr. 12/98 gestellten Auflagen zu genehmigen.
 2. diesen Beschluß im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.
1. di approvare il progetto esecutivo della Funivie del Boè SpA. per la costruzione di un vaso idrico sul Rio Torto in località "Planac" in Comune di Corvara con le prescrizioni imposte dal comitato VIA nel parere n. 12/98.
 2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.